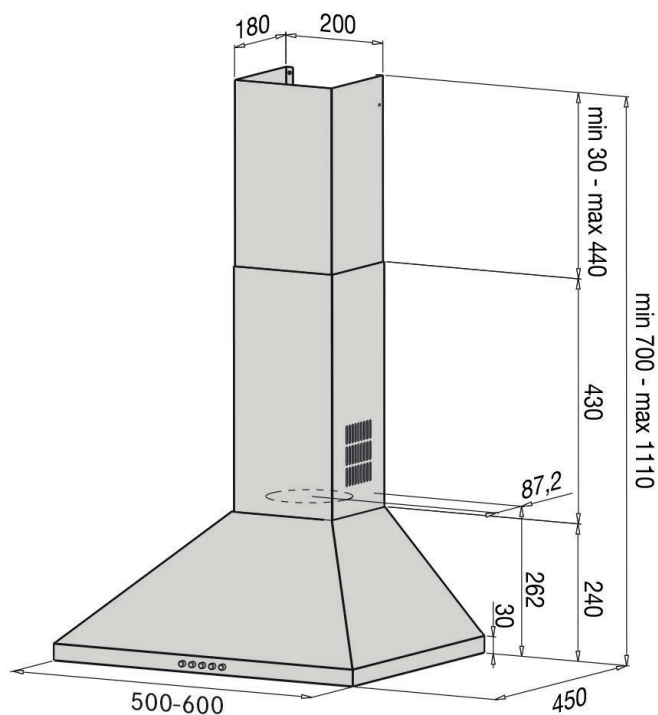


MY HOME MY CHOICE



Rhea

300450I 50 cm

300460I 60 cm

300450W 50 cm

300460W 60 cm

Instruction manual

Käyttöohje

Bruksanvisning

GB

1 - 9

FI

1 - 9

SE

1 - 9

CELLO

GB

Important!

Before installation or use of the product, please read this manual carefully.

General safety

Installation height: we recommend 45-60 cm above stowe.
(Minimum 65 cm with gas stowe)

Product must not be connected to flue exhausting smoke gas
(for example fireplace)

If the product is connected to exhausting flue, local fire safety must be considered. Adequate compensation air must be arranged if the product and for example fire-place are used simultaneously. Negative pressure might direct smoke gases from fireplace back to the room. This can be prevented by opening the window.

Class 1 electric product.
Check that voltage in the power-distribution network matches to type plate value.

PRODUCT MUST BE ABLE TO BE SWITCHED OFF/UNPLUGGED
FROM POWER NETWORK!

Always unplug the product from power network before cleaning or maintenance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Safety

Avoid using easily flammable fluids near the product.
Do not flame under the product!

Always use extreme caution when frying with grease.
Grease used several times is very flammable.

Keep nearby something you can use to extinguish possible flames.
Do not use open grill under the product.

THERE IS A DANGER OF FIRE IF THE PRODUCT IS NOT CLEANED
ACCORDING TO THE MANUAL!

Maintenance

Unnecessary maintenance costs can be avoided and long life of product can be assured if the given instructions will be followed.

Cleaning the grease filter: In maintenance of the product, it is very important to keep grease filter clean. Grease filter must be cleaned after 30 hours of use, but at least every 2 months.

Removing the grease filter: Press the locking and remove the grease filter. Wash by hand or in dishwasher. In handwash, use brush and alkaline washing liquid.

Cleaning other surfaces: Product must be kept clean. Grease spatters must be cleaned punctually. Do not use abrasive or corrosive liquids. Use only liquids suitable for metal surfaces.

Always follow the instructions from the washing liquid package!

FI

Tärkeää!

Lue tämä käyttöohje ennen liesituulettimen asennusta ja käyttöä.
Näin vältetään mahdollisilta vahingoilta tai laitteen rikkoutumiselta.

Yleinen turvallisuus

Liesituulettimen asennuskorkeudeksi suositellaan 50-60 cm liedestä mitattuna.
(Asennuskorkeus min. 65 cm kaasulieden yhteydessä)

Liesituuletinta ei saa yhdistää savukaasuja poistavaan hormiin (puuliesi, takka yms.) Mikäli liesituuletin yhdistetään poistohormiin, on asennuksessa noudatettava paikallisen paloviranomaisen määräyksiä. Seinärakenteen läpi kulkeva hormi tulee olla tähän tarkoitukseen suunniteltu.

Huoneeseen on varmistettava riittävä korvausilman saanti mikäli liesituuletin ja esimerkiksi leivinuuni tai takka ovat samanaikaisesti käytössä. Jos huoneeseen tulee liian suuri alipaine, saattaa savukaasut ohjautua takaisin huoneilmaan. Tämä estetään riittävällä ilmanvaihdoilla, esim. avaamalla ikkuna.

Laitte on varustettu suohaluokan 2 mukaisella pistotulppalla (europistoke).
Tarkista, että verkon jännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua arvoa.

KIINTEÄÄN ASENNUKSEEN SISÄLLYTETTÄVÄ EROTUSLAITE!

Kytke liesituuletin aina irti sähköverkosta ennen puhdistusta tai huoltotoimia.

Jos virtajohto on vaurioitunut, täytyy se vaihtaa uuteen. Jotta kaikilta riskeiltä vältetään, vaihtotyön saa tehdä vain valmistaja tai tämän tekninen tuki tai joku samanlaisen pätevyyden omaava henkilö.

Käyttöturvallisuus

Vältä syttymisherkkien aineiden käyttöä liesituulettimen välittömässä läheisyydessä, älä myöskään liekitä liesituulettimen alla.

Noudata aina erityistä varovaisuutta upporasvassa paistettaessa. Varaa astian kansi lähetyville mahdollisten liekkien sammuttamiseksi. Useaan kertaan käytetty rasva on erittäin syttymisherkkää. Älä käytä avonaista grilliä liesituulettimen alla.

ON PALOVAARAN RISKI, JOS LAITETTA EI PUHDISTETA KÄYTTÖOHJEEN MUKAISESTI!

Liesituulettimen hoito

Noudattamalla annettuja ohjeita, vältetään turhilta huoltokustannuksilta sekä varmistetaan liesituulettimen pitkä käyttöikä.

Rasvasuodattimen puhdistus: Liesituulettimen hoidossa on tärkeää huolehtia rasvasuodattimien puhtaudesta. Rasvasuodattimet on puhdistettava 30 käyttö-tunnin, tai vähintään kahden kuukauden välein.

Rasvasuodattimien irrotus: paina suodattimessa olevaa lukitusta ja irrota suodatin. Pese rasvasuodatin käsin tai astianpesukoneessa. Käsin pesussa käytä harjaa sekä emäksistä pesuainetta, jolloin rasva irtoaa parhaiten. Asenna rasvasuodattimet takaisin paikalleen.

Muiden pintojen puhdistus: Liesituuletin on pidettävä puhtaana. Rasvariskeet tulee puhdistaa säännöllisesti. Älä käytä puhdistuksessa hankaavia tai syövyttäviä aineita.

Käytä metallipintoihin soveltuvia puhdistusaineita.
Noudata aina pesuainepakkauksen ohjeita!

Viktigt!

Läs denna bruksanvisning noga innan installation eller användning av produkten.

Allmän säkerhet

Installationshöjd: vi rekommenderar 45-60 cm ovanför spis. (Minst 65 cm då gasspis används).

Produkten får inte vara ansluten till en tömmande rökkanal (till exempel öppen spis). Om produkten är ansluten till tömmande rökkanal måste lokal brandsäkerhet övervägas. Det måste finnas lämplig utjämningsluft om produkten och exempelvis spisen används samtidigt. Negativt tryck kan rikta rökgaser från öppen spis tillbaka till rummet. Detta kan förhindras genom att öppna ett fönster.

Apparaten har en stickkontakt av skyddsklass 2 (eurokontakt). Kontrollera att spänningen i strömdistributionsnätet matchar typplattans värde.

Produkten måste kunna slås av/dras ur från strömnätet!

Dra alltid ur kontakten för produkten från strömnätet innan rengöring och underhåll.

Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika någon fara.

Säkerhet

Undvik att använda brännbara vätskor i närheten av produkten.

Använd inte lågor under produkten!

Var extremt försiktig när du steker med fett.

Fett som används flera gånger är väldigt brandfarligt.

Förvara något i närheten som du kan släcka möjliga lågor med.

Använd inte öppen grill under produkten.

DET FINNS EN RISK FÖR BRAND OM PRODUKTEN INTE RENGÖRS ENLIGT BRUKSANVISNINGEN!

Underhåll

Onödiga underhållskostnader kan undvikas och produktens livslängd kan säkerställas om de angivna instruktionerna följs.

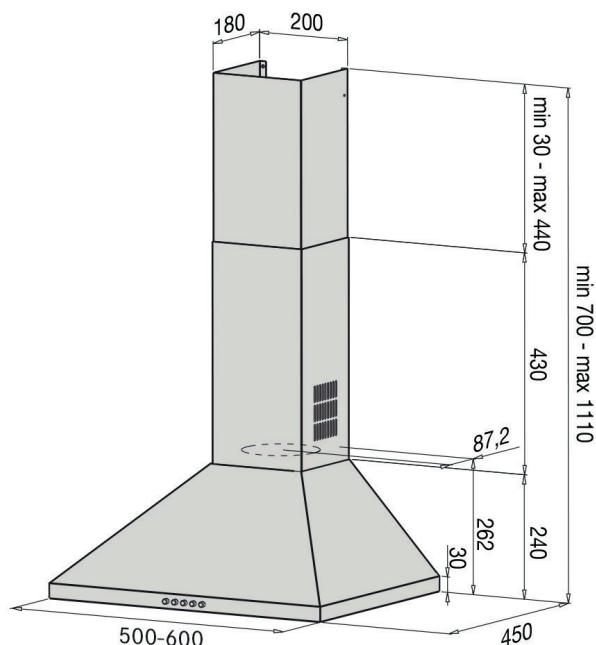
Rengöring av fettfilter: För underhåll av produkten är det väldigt viktigt att hålla fettfiltret rent. Fettfiltret måste rengöras efter 30 timmars användning eller åtminstone varannan månad.

Ta bort fettfiltret: Tryck på låsanordningen och ta bort fettfiltret.

Diska för hand eller i diskmaskin. Vid diskning för hand, använd borste och alkaliskt tvättmedel.

Rengöring av andra ytor: Produkten måste hållas ren. Fettstänk måste rengöras regelbundet. Använd inte abrisivmedel eller frätande vätskor. Använd endast vätskor som är lämpliga för metallytor.

Följ alltid instruktionerna på diskmedlets förpackning!



Air venting

Product can be connected to exhaustion flue or air can be filtered and recycled back to the room.

Exhausting: Air and steam goes out from exhausting flue.
Charcoal filters are not required.

Filtering: Air and steam is filtered by charcoal filter (order separately).
Filtered air recycles to the room. Use air deflector to lead filtered air through ventilation grill.

In apartment buildings or similar central ventilating systems connecting to exhausting flue is forbidden!

Installation

Before installation:

- Switch/plug must be in available place
- Exhausting: reserve 160/125mm flue (not included in delivery of product)

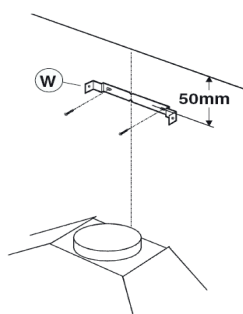
Detach grease filters by pressing the locking C.

Mounting: Use the enclosed drilling template and drill the holes for screws A accordingly. (supplied with the unit)

Place the hood on crews A.

Finish securing the hood with screws B.
Mark the points for the holes on the wall, remove the hood and drill (8 mm diameter) holes.
Use the plugs and screws to complete installation.

Fix the support bracket W to the wall.
Make sure that it is positioned along the axis with your hood.



Ilmanpoisto

Liesituulettimen voi liittää hormiin tai se voi toimia huonetilaan palauttavana, suodattavana tuulettimena.

Hormiin liitetty liesituuletin: Liesituulettimen läpi kulkeva ilma ja höyry ohjautuu ulos hormin kautta. Liesituuletin ei tarvitse aktiivihiiisuodatinta

Huonetilaan palauttava: Liesituulettimen läpi kulkeva ilma ja höyry suodatetaan aktiivihiiisuodattimen avulla. Suodatettu ilma palautuu huonetilaan liesituulettimen poistoritilän kautta.

HUOM: Suodattavassa liesituulettimessa on aina käytettävä sekä aktiivihiiisuodatinta että ilmanohjainta.

Kerrostaloissa tms. keskusilmanvaihdoilla varustetuissa huoneistoissa liesituulettimen yhdistäminen ilmanvaihtoventtiiliin on kielletty!

Asennus

Ennen asennusta:

- erotuslaite tulee olla luokse päästävissä
- hormiasennus: varaa 160 mm poistoputki valmiiksi (Ei sisälly toimitukseen)

Irrota rasvasuodatin painamalla suodattimessa olevia lukituksia C sisäänpäin.

Kiinnitys seinään: käytä apuna liesituulettimen mukana toimitettua asennuspiirustusta ja poraa reiät ruuveille A seinään piirroksen mukaisesti. Muista minimietäisyys liedestä. Kiinnitä ruuvit A tulppia käyttäen.

Kiinnitysvarusteet toimitetaan laitteen mukana.

Aseta liesituuletin ruuvien A varaan.

Asennus tulee varmistaa kahdella ruuvilla B. Merkitse ruuvien paikat seinään, nosta liesituuletin pois ja poraa reiät (halkaisija 8 mm). Tulppaa reiät ja nosta liesituuletin takaisin paikalleen ja kiinnitä ruuvit.

Asenna suojaPUTKEN kiinnitysrauta W seinään mukana toimitettujen ruuvien avulla.

Varmista että kiinnitysrauta on liesituulettimen keskiliinjassa.
Kiinnitysraudan etäisyys katosta on 50 mm.

Luftventilering

Produkten kan anslutas till tömmande rökkanal eller så kan luft filtreras och återföras till rummet.

Tömmande: Luft och ånga går ut från tömmande rökkanal.
Kolfilter behövs inte.

Filtrering: Luft och ånga filtreras genom kolfilter (beställs separat).
Filtrerad luft återförs till rummet. Använd luftriktare för att leda filtrerad luft genom ventilationsgrillen.

I lägenheter eller liknande centrala ventilationssystem
är anslutning till tömmande rökkanal förbjuden!

Installation

Innan installation:

- Brytaren/kontakten måste finnas på en lämplig plats
- Tömning: reserv 160/125 mm rökkanal
(medföljer i leveransen av produkten)

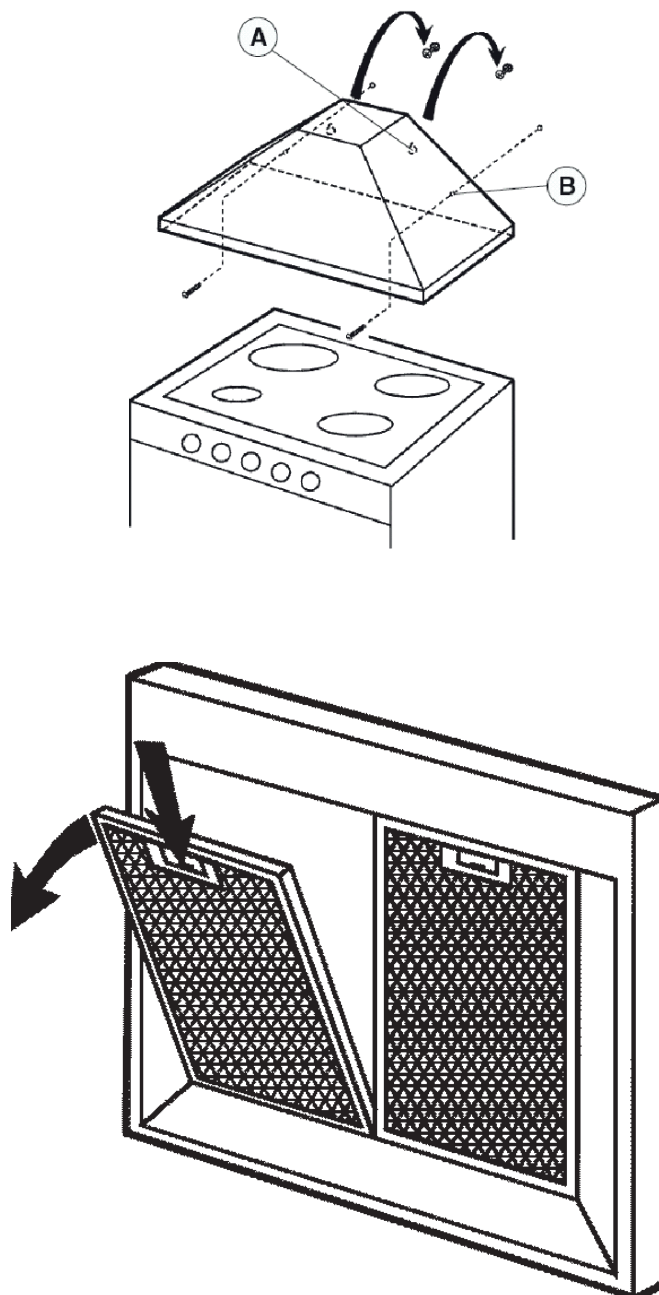
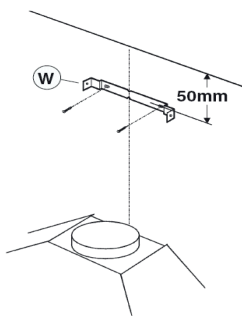
Sätt fast fettfiltren genom att trycka på låsanordningen C.

Montering: Använd den medföljande bormallen och
borra hålen för skruvarna A i enlighet med den.
(medföljer med enheten)

Placera kåpan på skruvarna A.

Avsluta med att säkra kåpan med skruvarna B.
Markera punkterna för hålen på väggen, ta bort
kåpan och borrhålen (8 mm i diameter).
Använd pluggarna och skruvarna för att slutföra
installationen.

Fäst stödfästen W till väggen.
Se till att den är placerad längs din kåpas axlar.



Exhausting

Use the non-return valve L at the beginning of exhausting flue. This prevents cold air flow to room when motor is not on.

Connect to 150 mm flue in order to get the best performance out of the hood. Flue must be as straight and short as possible. (flue not included)

If the flue is diam. 125 mm, use the outlet reduction S.

Quarantee does not cover installation with exhausting flue below 125 mm. (too big counter pressure might damage the motor)

MAKE SURE THAT FLUE IS PROPERLY ISOLATED.

Insert the extension ducts setting them on the hood.

Extend the upper duct to the ceiling and secure with 2 screws to the bracket W.

Replace grease filter.

Connect to power network.

Filtering

Important!

Charcoal filters Cello 2004ACF must be ordered separately.

Install air deflector A to the lower duct.

Take the telescopic ducts and place them on the hood.

Secure with the 2 screws to the bracket W.

Install the charcoal filter. Replace the grease filters.

Connect to power network.

Hormiin liitetty liesituuletin

Käytä liesituulettimen puoleisessa päässä läppäventtiiliä L, joka estää kylmän ilman virtaamisen sisään kun laite ei ole toiminnassa.

Yhdistä liesituulettimen poistoaukko hormiin 160 mm poistoputkella täyden tehon hyödyntämiseksi. Poistoilmapiutken (ei kuulu toimitukseen) tulee olla mahdollisimman suora ja lyhyt.

Mikäli poistoputki on halkaisijaltaan 125 mm, käytä supistajarengasta S.

Takuu ei ole voimassa jos käytetään alle 125 mm poistoputkea. (Liian suuri vastapaine voi vahingoittaa laitetta)

VARMISTA SAMALLA POISTOHORMIN RIITTÄVÄ ERISTYS.

Kytke liesituuletin sähköverkkoon.

Asenna suojaputket, nosta ylempi pää sisäkattoon ja kiinnitä kahdella ruuvilla asennusrautaan W.

Kiinnitä rasvasuodatin takaisin paikalleen.

Huonetilaan palauttava asennus

Tärkeää!

Aktiivihiilisuodatin on tilattava erikseen

Kiinnitä ilmanohjain A suojaputken alempaan osaan kahdella ruuvilla, jotka ovat mukana pakkauksessa

Asenna aktiivihiilisuodattimet.

Kytke liesituuletin sähköverkkoon. Asenna suojaputket, nosta ylempi pää sisäkattoon ja kiinnitä kahdella ruuvilla asennusrautaan W.

Kiinnitä rasvasuodatin takaisin paikalleen.

Tömning

Använd backventilen L i början av tömmande rökkanal. Detta förhindrar att kall luft når rummet när motorn är avstängd.

Anslut till 150 mm rökkanal för att få ut det bästa från kåpan.
Rökkanalen måste vara så rak och kort som möjligt. (rökkanal medföljer ej)

Om rökkanalen har diametern 125 mm, använd utloppsreduktion S.

Garantin täcker inte installation med tömmande rökkanal som är mindre än 125 mm.
(för stort mottryck kan skada motorn)

Se till att rökkanalen är tillräckligt isolerad.

Sätt i förlängningskanalerna på huven.

Förläng den övre kanalen till taket och säkra med 2 skruvar till fästet W.

Sätt tillbaka fettfiltret.

Anslut till strömnätet.

Filtrering

Viktigt!
Kolfiltren Cello 2004ACF måste beställas separat.

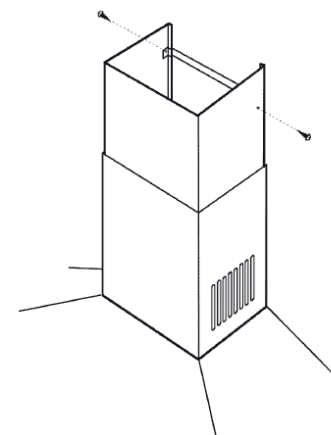
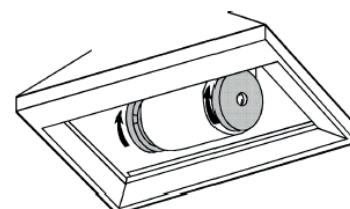
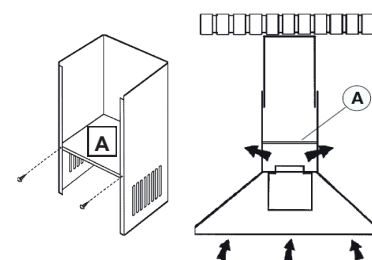
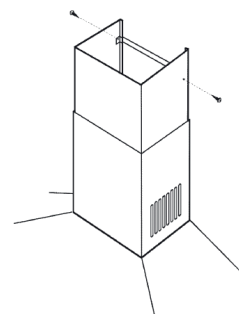
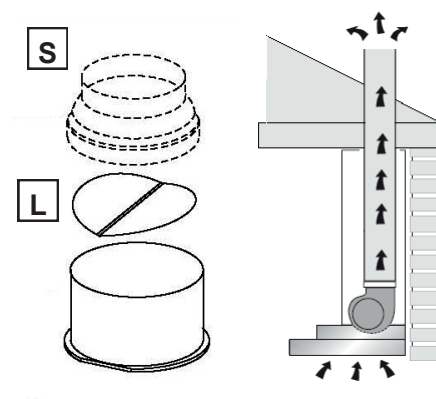
Installera luftriktaren A till den undre kanalen.

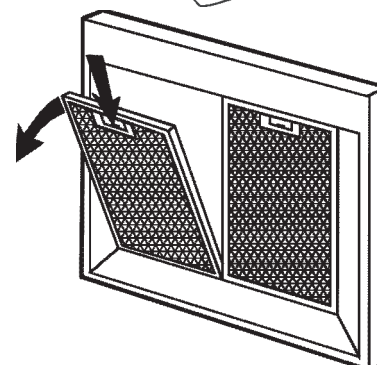
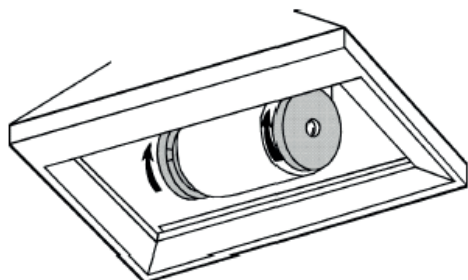
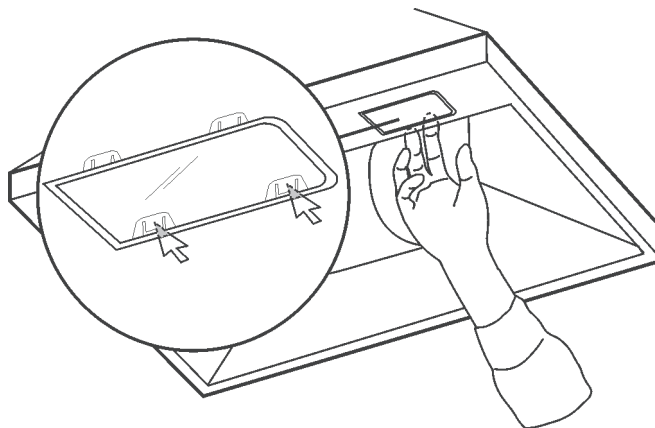
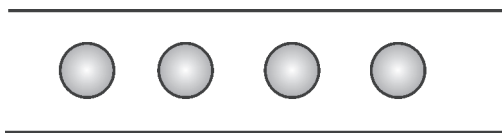
Ta teleskopkanalerna och placera dem på kåpan.

Säkra med 2 skruvar till fästet W.

Installera kolfiltret. Sätt tillbaka fettfiltren.

Anslut till strömnätet.





Control panel

Button A	Lightswitch
Button B	Motor on / first speed. Press again to turn the motor off.
Button C	Selects the speed 2.
Button D	Selects the speed 3.

Käyttö ja ohjaus

Painike A	Valokytkin
Painike B	Kytkee moottorin ensimmäisen nopeuden. Painettaessa kytkintä toisen kerran, kytkeytyy moottori pois päältä.
Painike C	Kytkee moottorin toisen nopeuden.
Painike D	Kytkee moottorin kolmannen nopeuden.

Maintenance

Cleaning the grease filter: (30 hours / 2 months)
Press the locking C and remove the grease filter.
Wash by hand or in dishwasher.
Use the first page instructions.

Replacing the active charcoal filters Cello 2004ACF: (120 hours)
Active charcoal filter is not included.
Press the locking C and remove the grease filter.
Replace active charcoal filters.

Changing the bulb:
Open the grease filter and remove the lamp cover by pushing the locking A outwards.
Use only CANDLE HALOGEN LAMP - Ø 35 mm, E14 – 220-240 V AC, 28 W.
Replace the grease filter and lamp cover.

Liesituulettimen huolto

Rasvasuodattimen puhdistus: (30 käyttötuntia / 2 kuukautta)
Irrota rasvasuodatin painamalla lukitusta C sisäänpäin.

Aktiivihiilisuodattimen Cello 2004ACF vaihto: (120 käyttötuntia)
Aktiivihiilisuodatin ei sisälly laiteomitukseen vaan on hankittava erikseen.
Irrota rasvasuodatin. Kierrä hiilisuodattimet irti ja asenna uudet paikalleen.
Puhdista samalla rasvasuodatin.

Lampun vaihto:
Irrota lampun suojalasi. Lampun tyyppi E-14 LED 4W.
Kiinnitä rasvasuodatin paikalleen.

Kontrollpanel

Knappen A	Ljusknapp
Knappen B	Motor på/första hastighet. Tryck igen för att stänga av motorn.
Knappen C	Väljer hastigheten 2.
Knappen D	Väljer hastigheten 3.

Underhåll

Rengöring av fettfilter: (30 timmar/2 månader)
Tryck på låsanordningen C och ta bort fettfiltret.
Diska för hand eller i diskmaskin.
Använd instruktionerna från första sidan.

Byta de aktiva kolfiltren Cello 2004ACF: (120 timmar)
Aktivt kolfilter medföljer ej.
Tryck på låsanordningen C och ta bort fettfiltret.
Sätt tillbaka aktiva kolfilter.

Byte av glödlampa:
Öppna fettfiltren och ta bort lampskärmen genom
att trycka låsanordningen A utåt.
Använd endast LJUSHALOGENLAMPA - Ø 35 mm,
E14 – 220-240 V AC, 28 W.
Sätt tillbaka fettfiltren och lampskärmen.



Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for • Toode tud • Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta • Kesko Corporation Group Companies, Kesko Oyj PL 50, 00016 Kesko © Kesko 2017. Made in Poland. Изготовлено для Компаний КЕСКО ГРУП, Финляндия, Kesko Oyj PL 50, ФИ-00016 кеско 2017. Изготовлено в Польше.

CELLO